

GIÁO TRÌNH HÁN NGỮ

汉 语 教 程

第二册 (下)

TẬP II - QUYỂN HẠ

4

GIÁO TRÌNH HÁN NGỮ

(phiên bản thứ nhất)

Copyright © 1999 by 北京语言大学出版社

All rights reserved.

Vietnamese Translation Copyright © 2015 by Mcbooks 书籍股份公司

The work: Hanyu jiao cheng/ yi er-xia (the first edition)

The Author: Yang Ji Zhou

Copyright © 2015 by Beijing Language and Culture University Press

All rights reserved

Vietnamese Translation Copyright © 2015 by MCBooks Jointstock Company

The Chinese edition is originally published by Beijing Language and Culture University Press

This translation is published by arrangement with Beijing Language and Culture University Press.

All rights reserved. No reproduction and distribution without permission.

Hợp đồng bản quyền tác phẩm “giáo trình Hán ngữ 4 - tập 1- hạ”,

tác giả Dương Ký Châu được ký giữa Công ty cổ phần sách Mcbooks và Công ty trách nhiệm hữu hạn nhà xuất bản đại học ngôn ngữ Bắc Kinh.

Bản quyền tiếng Việt © 2015 thuộc Công ty Cổ phần sách MCBooks. Theo hợp đồng chuyển nhượng giữa Công ty Cổ phần sách MCBooks và Công ty TNHH NXB Đại học ngôn ngữ Bắc Kinh, bất cứ sự sao chép nào không được sự đồng ý của Công ty Cổ phần sách MCBooks đều là bất hợp pháp và vi phạm luật xuất bản Việt Nam. Luật bản quyền quốc tế và công ước Berne về bản quyền sở hữu trí tuệ.

Các Trường Đại học, Cao đẳng và các Trung tâm đào tạo tiếng Trung có nhu cầu đăng ký mua sách cho học viên. Xin vui lòng liên hệ với các đại lý của Công ty Cổ phần sách MCBooks sẽ có chế độ hỗ trợ giá bán hợp lý

CÔNG TY CỔ PHẦN SÁCH MCBOOKS

Địa chỉ: Số 26/245 Mai Dịch, Cầu Giấy, Hà Nội

Website: www.mcbooks.vn

ĐT: 0437921466

Facebook: <https://www.facebook.com/mcbooksthezhishi>

Góp ý về sách: thezhishi@mcbooks.vn

Liên hệ về bản thảo và bản dịch: contact@mcbooks.vn

Liên hệ hợp tác xuất bản & truyền thông trên sách: project@mcbooks.vn

Liên hệ dịch vụ tư vấn, đại diện & giao dịch bản quyền: copyright@mcbooks.vn

ĐẠI HỌC NGÔN NGỮ BẮC KINH
Chủ biên: Dương Ký Châu

GIÁO TRÌNH HÁN NGỮ

汉 语 教 程

第二册 (下)

TẬP II - QUYỂN HẠ

4

(Tái bản lần thứ nhất)

Biên dịch: Trần Thị Thanh Liêm

NHÀ XUẤT BẢN ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI

LỜI GIỚI THIỆU

1. Bộ GIÁO TRÌNH HÁN NGỮ này được biên dịch và soạn bổ sung dựa trên cơ sở của bộ giáo khoa HÁN NGỮ GIÁO TRÌNH do Dương Ký Châu chủ biên và các chuyên gia của trường Đại học Ngôn ngữ, Văn hóa Bắc Kinh biên soạn.

2. Giáo trình gồm ba tập (sáu cuốn)

Từ bài 1 đến bài 10 là giai đoạn dạy ngữ âm, tập trung tiến hành giảng dạy và luyện tập ngữ âm cơ bản của tiếng Hán. Từ bài 11 đến bài 60 thông qua những bài hội thoại thông dụng, tiến hành giảng dạy kết cấu ngữ pháp, ngữ nghĩa và ngữ dụng. Từ bài 61 đến bài 100 là giai đoạn giảng dạy ngữ đoạn, thông qua sự hiểu biết sâu hơn về ngữ pháp và vận dụng từ ngữ, để nâng cao hơn nữa khả năng biểu đạt thành đoạn văn của học viên.

Mục đích chính của việc biên soạn giáo trình này là lấy các yếu tố ngôn ngữ như ngữ âm, ngữ pháp, từ ngữ, chữ Hán v.v... làm cơ sở, thông qua việc giảng dạy trên lớp, luyện tập các kỹ năng nghe, nói, đọc, viết cho học viên, bồi dưỡng khả năng dùng tiếng Hán trong giao tiếp của học viên. Mỗi bài của giáo trình này gồm bài đọc, từ mới, chú thích, ngữ pháp, ngữ âm, bài tập và tập viết chữ Hán.

GIÁO TRÌNH HÁN NGỮ có 3300 từ mới. Phần bài đọc hoặc nội dung đàm thoại có quan hệ chủ điểm đồng nhất với bài luyện đọc trong phần bài tập, trên cơ sở của bảng từ mới của từng bài. Chủ điểm bài đọc bao gồm nhiều mặt trong đời sống hàng ngày, đồng thời giới thiệu những kiến thức về đất nước và con người Trung Quốc nhằm tăng cường sự hiểu biết thông thường đối với đất nước Trung Hoa.

3. Giáo trình biên soạn theo hướng mẫu câu để trực tiếp đi vào thực hành giao tiếp, nhưng cũng giới thiệu khái quát cấu trúc ngữ pháp của tiếng Hán hiện đại. Các phần chú thích trong bài nói rõ những kiến thức về ngôn ngữ và bối cảnh văn hóa Trung Hoa.

4. Phần bài tập của giáo trình này chú ý rèn luyện các kỹ năng giao tiếp, mô phỏng và bồi dưỡng trí nhớ cho học viên.

5. Hoàn thành khóa trình này cần khoảng 600 tiết học. Học viên có thể tiến hành hội thoại thông thường, và dựa vào từ điển, có thể đọc hiểu những bài văn thông thường.

6. Để giúp học viên tiếp xúc với âm điệu, ngữ điệu chuẩn xác, âm sắc đẹp của tiếng Trung Quốc hiện đại, bên cạnh giáo trình còn có một bộ băng ghi âm do các chuyên gia nổi tiếng, giàu kinh nghiệm thực tiễn của Trung Quốc đọc chuẩn xác, diễn cảm các phần luyện tập, bài đọc và dẫn đọc các từ mới.

7. Có được bộ sách HÁN NGỮ GIÁO TRÌNH và đáp án tham khảo này để biên dịch là nhờ hai vị Võ Anh Hùng và Vũ Thị Ngọc Dung cung cấp. Nhân dịp này chúng tôi xin chân thành cảm ơn.

8. Do thời gian biên dịch quá gấp, việc biên dịch và bổ sung không tránh khỏi có những sai sót, rất mong được đồng nghiệp và học viên, góp ý bổ sung để bộ GIÁO TRÌNH HÁN NGỮ hiện đại này có thể đáp ứng được nhu cầu của người học.

Ban biên tập sách ngoại văn

目 录

MUC LUC

第四十六课 Lesson 46 我们走下去吧 (1)

- 一、课文 (一)我们走下去吧
(二)我给你带回来一件礼物
- 二、生词
- 三、注释 (一)这下你该满意了吧。
(二)还有野生动植物什么的,真是应有尽有。
- 四、语法 动作趋向的表达:复合趋向补语
- 五、练习

第四十七课 Lesson 47 会议中心的门开着呢 (16)

- 一、课文 (一)会议中心的门开着呢
(二)墙上贴着红双喜字
- 二、生词
- 三、语法 动作或状态的持续:动词(V) + 着
- 四、练习

第四十八课 Lesson 48 复习八 (28)

- 一、课文 见面
- 二、生词
- 三、练习

第四十九课 Lesson 49 前边开过来一辆空车 (33)

- 一、课文 (一)前边开过来一辆空车
(二)年轻人打扮得越来越漂亮了
- 二、生词
- 三、注释 (一)四合院
(二)“在家靠父母,出门靠朋友”嘛。
- 四、语法 (一)人或事物的存在和出现:存现句
(二)变化的表达:“越来越……”和“越……越……”
- 五、练习

第五十课 Lesson 50 请把护照和机票给我 (45)

- 一、课文 (一)请把护照和机票给我
(二)我想把照相机拿出来
(三)你把空调开开
- 二、生词
- 三、注释 (一)没有什么呀。
(二)这个盒子大了点儿。

四、语法 “把”字句(1)

五、练习

第五十一课 Lesson 51 把吸尘器递给我 (59)

一、课文 (一)把吸尘器递给我

(二)把我写的对联也贴上去吧

(三)福到了

二、生词

三、注释 (一)让我来吧。

(二)哦,可不是

四、语法 (一)“把”字句(2)

(二)名词重叠

五、练习

第五十二课 Lesson 52 我的腿被自行车撞伤了 (72)

一、课文 (一)我的腿被自行车撞伤了

(二)钱包让小偷偷走了

二、生词

三、注释 (一)还好,没伤着骨头。

(二)钱不多,才几十块钱。

(三)你说可气不可气?

(四)可气不可气

四、语法 (一)被动意义的表达:“被”字句

(二)又

五、练习

第五十三课 Lesson 53 有困难找民警 (85)

一、课文 (一)有困难找民警

(二)我们把松竹梅叫做“岁寒三友”

二、生词

三、注释 (一)看样子他们是从农村来的。

(二)就像扶着自己的父母一样

四、语法 (一)无关联词语复句

(二)数量词重叠

(三)状态补语 (2)

五、练习

第五十四课 Lesson 54 复习九 (98)

一、课文 助人为乐

二、生词

三、练习

第五十五课 Lesson 55 京剧我看得懂,但是听不懂 (105)

一、课文 (一)京剧我看得懂,但是听不懂

(二)今天晚上我去不了

二、生词

三、注释 (一)脸谱

(二)古代

(三)不见不散

四、语法 (一)可能补语(1)

(二)动作能否发生和完成:动词 + 得/不 + 了(lǎo)

五、练习 (三)空间能否容纳:动词 + 得/不 + 下

第五十六课 Lesson 56 山这么高,你爬得上去吗 (122)

一、课文 (一)山这么高,你爬得上去吗

(二)我担心自己演不好

二、生词

三、注释 (一)世上无难事,只怕有心人。

(二)加油

(三)没问题

四、语法 (一)可能补语(2)

(二)可能补语与状态补语

(三)只要.....就.....

五、练习

第五十七课 Lesson 57 我想起来了 (135)

一、课文 (一)我想起来了

(二)我们还想学下去

二、生词

三、注释 (一)要是让我们自己花钱可租不起。

(二)我们公司是搞中外文化交流的。

四、语法 (一)动作结果的表达:趋向补语的引申用法

(二)只有.....才.....

五、练习

第五十八课 Lesson 58 寒假你打算去哪儿旅行 (150)

一、课文 (一)吃什么都可以

(二)寒假你打算去哪儿旅行

二、生词

三、注释 (一)上有天堂,下有苏杭

(二)桂林山水甲天下

四、语法 (一)疑问代词的活用

- (二)一边……一边……
- (三)除了……以外,都/还……
- (四)连续动作的顺序:先……再(又)……然后……最后……

五、练习

第五十九课 Lesson 59 吉利的数字 (166)

- 一、课文
 - (一)吉利的数字
 - (二)宴会上的规矩
- 二、生词
- 三、注释
 - (一)相声
 - (二)什么话
 - (三)以后你有什么问题就来问我好了。
 - (四)笑一笑,十年少
 - (五)汉语的“六”与“九”
- 四、语法
 - (一)反问句
 - (二)强调意义的表达:连……也/都……
 - (三)强调肯定:二次否定

五、练习

第六十课 Lesson 60 复习十 (181)

- 一、课文 学会用筷子
- 二、生词
- 三、练习

词汇表 (190)

我们走下吧

一、课文 Texts

(一) 我们走下吧

(麦克从楼下拿上来一封信,这封信是玛丽前天刚寄出去的……)

麦克：玛丽，这不是你前天寄出去的信吗？

玛丽：是呀，怎么又退回来了？是不是地址或者邮政编码没写对？

麦克：不是。通知单上说，邮票没贴够。

玛丽：我放进去了几张照片，可能超重了。还欠多少邮票？

麦克：还需要补贴五块钱的。

玛丽：我这儿正好有一张五块的，帮我贴上去吧。

麦克：贴好了。投进下边的邮筒里去吧。

(他们等电梯……)

玛丽：别等电梯了，我们走下吧。

麦克：我刚才就是走上来的。

玛丽：辛苦你了！

麦克：哪里。

(二) 我给你带回来一件礼物

(关经理从广州回来，给儿子带回来一件礼物。)

儿子：爸爸，你回来了！

爸爸：回来了。你看，爸爸给你买回什么来了？

儿子：什么呀？《中国百科全书》的光盘！

爸爸：怎么样？

儿子：太好了！我正想买这张光盘呢。妈妈，我要的光盘爸爸给我买回来了。

妈妈：这下你该满意了吧。

儿子：你看，这张光盘的内容特别丰富，包括中国地理历史、自然风光、名胜古迹、科学技术，还有野生动植物什么的，真是应有尽有。

爸爸：（对妻子）我也给你带回来一件礼物。

妈妈：什么礼物啊？拿出来让我看看。

爸爸：你拿过那个箱子来。

（打开箱子，拿出来一个盒子）

爸爸：你看。

妈妈：金项链！

爸爸：你戴上看看，一定很漂亮。

二、生词 New Words

1. 退 (动) tuì	return	(thoái)	trả lại
2. 地址 (名) dìzhǐ	address	(địa chỉ)	địa chỉ
3. 邮政 (名) yóuzhèng	postal service	(bưu chính)	bưu chính
4. 编码 (名) biānmǎ	postcode, coding	(biên mã)	số; mã hóa
5. 通知 (动、名) tōngzhī	inform, notice	(thông tri)	thông báo
6. 单 (名) dān	note	(đơn)	giấy; đơn
7. 贴 (动) tiē	stick, glue	(thiếp)	dán
8. 超重 chāo zhòng	overweight	(siêu trọng)	quá nặng, cực nặng
超 (动) chāo	exceed, surpass	(siêu)	quá, vượt quá
9. 欠 (动) qiàn	owe	(khiếm)	thiếu
10. 补 (动) bǔ	supply, make up for	(bổ)	thêm, bổ sung
11. 帮(助)(动) bāng(zhù)	help	[(bang (trợ))]	giúp
12. 投 (动) tóu	put in, drop	(đầu)	bỏ vào
13. 邮筒 yóutǒng	mailbox	(bưu đồng)	thùng thư
14. 电梯 diàntī	elevator	(điện thエ)	thang điện, thang máy
15. 百科全书 bǎikē quánshū encyclopaedia		(bách khoa toàn thư)	bách khoa toàn thư
16. 满意 (形) mǎnyì	satisfactory	(mản ý)	hài lòng
17. 内容 (名) nèiróng	content	(nội dung)	nội dung
18. 丰富 fēngfù	rich, abundant	(phong phú)	phong phú

19. 包括 (动) bāokuò	include	(bao quát)	bao gồm
20. 地理 (名) dìlǐ	geography	(địa lý)	địa lý
21. 自然(名、形) zìrán	nature , natual	(tự nhiên)	tự nhiên, thiên nhiên
22. 名胜 (名) míngshèng	scenic spots	(danh thắng)	cảnh đẹp nổi tiếng
23. 古迹 (名) gǔjì	historical sites	(cố tích)	di tích lâu đời, cổ tích
24. 科学 (名) kēxué	science	(khoa học)	khoa học
25. 技术 (名) jìshù	technology	(kỹ thuật)	kỹ thuật
26. 野生 (形) yěshēng	wild	(dã sinh)	(sống) hoang dại
27. 动物 (名) dòngwù	animal	(động vật)	động vật
28. 植物 (名) zhíwù	plant	(thực vật)	thực vật
29. 应有尽有 yīng yǒu jìn yǒu	have everything one could wish for	(ứng hữu tận hữu) cần có đều có;	đầy đủ tất cả
30. 盒子 (名) hézi	box , case	(hộp tủ)	hộp, cái hộp
31. 金 (名) jīn	gold	(kim)	vàng
32. 项链 xiàngliàn	necklace	(hạng luyên)	dây chuyền
33. 戴 (动) dài	put on , wear	(đái, đói)	đeo; đeo, mang

补充生词 Supplementary New Words

1. 行李 (名) xíngli	luggage	(hành lý)	hành lý
2. 搬 (动) bān	carry , move	(ban)	bưng, bê, khuân, dọn
3. 传真 (名) chuánzhēn	fax	(truyền châm)	fax
4. 申请 (动) shēnqǐng	apply for	(thân thỉnh)	mời, xin, đề nghị
5. 提 (动) tí	carry , lift	(đê)	nêu ra, đưa ra
6. 拾 (动) shí	pick up (from ground)	(thập)	nhặt, thu dọn
7. 钱包 (名) qiánbāo	purse , wallet	(tiền bao)	ví, túi tiền
8. 端 (动) duān	hold , carry	(đoan)	bưng, đưa ra
9. 救命 jiù mìng	Help ! (save someone 's life)	(cứu mệnh)	cứu

三、注释 Notes

(一)这下你该满意了吧。

意思是:Now you should be satisfied.

(二)还有野生动植物什么的,真是应有尽有。

汉语词语多有简称,简称是由全称中抽出几个成分构成的。例如:

Numerous Chinese words have abbreviations. A Chinese abbreviation is formed by abstracting a few main elements from the complete name, e.g.

动植物(动物和植物)
工商业(工业和商业)

寒暑假(寒假和暑假)
中小学生(中学生和小学生)

四、语法 Grammar

动作趋向的表达:复合趋向补语

Indicating the direction of an act: the compound complement of direction.

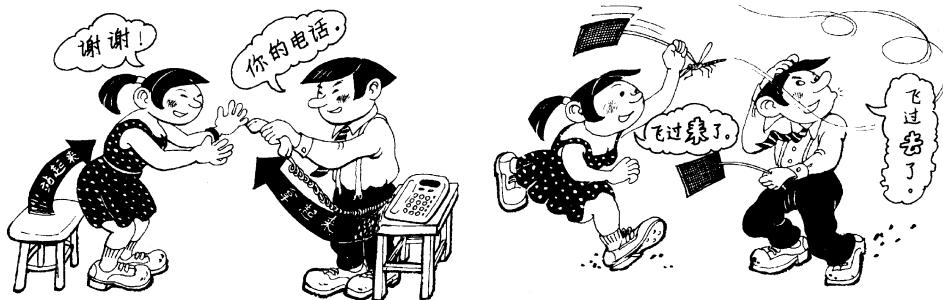
Biểu đạt phương hướng của động tác: Bổ ngữ xu hướng phức hợp.

趋向动词“上、下、进、出、回、过、起”加上“来”或“去”，放在另一动词后面作补语，叫复合趋向补语，表示动作的趋向。常用的复合趋向补语如下表：

When a verb denoting direction such as 上, 下, 进, 出, 回, 过 and 起 is followed by “来” or “去” and placed after another verb to function as an adverbial, it is a compound complement of direction. Such a complement indicates the direction of an act. Some common ones are listed below:

Các động từ xu hướng “上、下、进、出、回、过、起” thêm “来” hoặc “去”, khi đặt sau một động từ khác làm bổ ngữ, gọi là bổ ngữ xu hướng phức hợp, biểu thị xu hướng của động tác. Bảng dưới đây là những bổ ngữ xu hướng phức hợp thường dùng :

	上	下	进	出	回	过	起
来	上来	下来	进来	出来	回来	过来	起来
去	上去	下去	进去	出去	回去	过去	



“来/去”所表示的动作方向与说话人或所指事物之间的关系和简单趋向补语相同。例如：

The directions indicated by “来” and “去” is determined by the relationship of the speaker and the referred thing. The usage is the same as that of the simple complement of

direction, e.g.

Quan hệ giữa phương hướng động tác mà “来/去” biểu thị với người nói hoặc sự vật được nhắc tới, giống như bổ ngữ xu hướng đơn. Thí dụ:

- (1)她走出学校去了。
- (2)他跑回家来了。
- (3)我买回来一本书。
- (4)爸爸从箱子里拿出来一条项链。

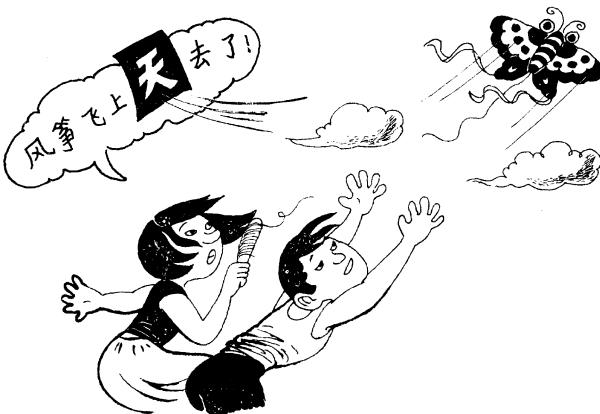


动词有宾语时,如果宾语是表示处所的,一定要放在“来”或“去”之前。例如:

If the verb takes an object that denotes a place, the object must be placed before “来” or “去”, e.g.

Khi động từ có tân ngữ, nếu tân ngữ biểu thị nơi chốn, nhất định phải đặt trước “来” hoặc “去”. Thí dụ:

- (1)这封信我给你投进信筒里去吧。



- * 这封信我给你投进去信筒里吧。
- (2) 她们一起走出教室去了。
* 她们一起走出去教室了。
- (3) 汽车开上山去了。
* 汽车开上去山了。

如果宾语是表示事物的，可以放在“来”或“去”之后，也可以放在“来”或“去”之前。例如：

If the object denotes things, it can be placed either before “来” or “去” or after them, e.g.

Nếu tân ngữ biểu thị sự vật thì có thể đặt sau “来” hoặc “去”，cũng có thể đặt trước “来” hoặc “去”. Thí dụ:

- (1) 爸爸给我带回来一件礼物。/爸爸给我带回一件礼物来。
- (2) 你看，我给你买回什么来了？/你看，我给你买回来什么了？
- (3) 姐姐寄回来很多照片。/姐姐寄回很多照片来。

如果动词不带宾语，“了”可以放在动词之后，补语之前，也可以放在句尾。例如：

If the verb does not take an object, “了” can be placed either after the verb and before the complement or at the end of the sentence, e.g.

Nếu động từ không mang tân ngữ, “了” có thể đặt sau động từ, trước bổ ngữ, cũng có thể đặt ở cuối câu. Thí dụ:

- (1) 刚一下课，同学们就都跑了出去。
刚一下课，同学们就都跑出去了。
- (2) 看见老师走进教室，大家都站了起来。
看见老师走进教室，大家都站起来了。

如果动词后有表示处所的宾语，“了”应该放在句末。例如：

If the verb takes an object that denotes a place, “了” is placed at the end of the sentence, e.g.

Nếu sau động từ có tân ngữ chỉ nơi chốn thì “了” nên đặt cuối câu. Thí dụ:

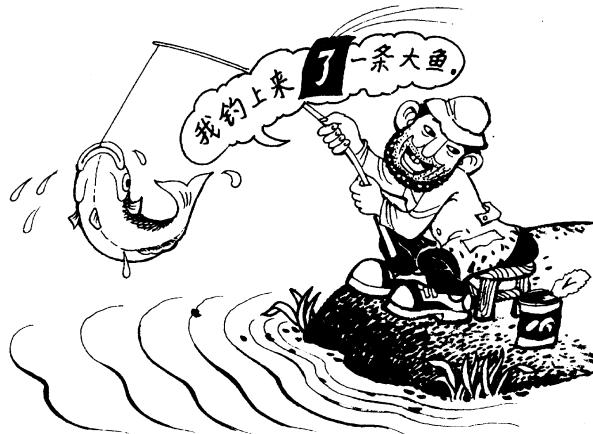
- (1) 他们都爬上山去了。 (2) 他们走下楼去了。

如果动词后有表示事物的宾语，“了”应该放在复合趋向补语之后，宾语之前。例如：

If the verb takes an object that denotes things, “了” is placed after the compound complement direction of and before the object, e.g.

Nếu sau động từ có tân ngữ chỉ sự vật thì “了” nên đặt sau bổ ngữ chỉ xu hướng phức hợp, trước tân ngữ. Thí dụ:

- (1) 爸爸给妈妈买回来了一条项链。
- (2) 我给朋友寄回去了一本介绍北京的书。



五、练习 Exercises

(一)语音 Phonetics

1. 辨音辨调 Pronunciation and tones

xiāngliàn	xiānglián	tōngzhī	tóngzhì
diàntī	tiāntǐ	mǎnyì	mángyú
fēngfù	fēnfù	dìlì	dīlì
míngshèng	míngshēng	gǔjì	gūjì

2. 多音节连读 Multisyllabic liaison

zǒu shàngqu	tiào xiàilai	pǎo chūqu	zǒu jìnlai
bān chūqu	bān chūlai	sòng huíqu	mǎi huílai
dǎ guòqu	dǎ guòlai	tí qǐlai	zhàn qǐ lai

3. 朗读 Read out the following phrases

贴上去	挂上去	送下来	坐下来
放下去	投进去	拿出来	寄回去
退回来	开过来	坐过去	拿起来

(二)替换 Substitution

1. A: 咱们走下去吧。

B: 好吧。

跑上去	拿出去
寄出去	带回去
放进去	送上去

- 2.A: 他买回来了什么?
 B: 他买回来了一张光盘。

带回来	一封信
寄回来	几张照片
发过去	一个传真
寄过来	一份入学申请书
送上来	一束鲜花
捎回去	一件礼物

- 3.A: 他从箱子里拿出来了什么?
 B: 他从箱子里拿出来了一条项链。

飞机上	提下来	一只箱子
地上	拾起来	一个钱包
外边	买回来	一盆花
冰箱里	拿出来	一瓶啤酒
邮局	取回来	一个包裹
屋里	端出来	一杯茶

- 4.A: 玛丽去哪儿了?
 B: 我看见她走出校门去了。

走出食堂	跑上楼
跑下楼	走过马路
走过桥	走回宿舍

- 5.A: 信寄出去了没有?
 B: 还没有呢。

钱	取回来
包裹	取出来
电脑	买回来
传真	发过去
入学申请	寄出去

- 6.A: 帮我贴上去了吗?
 B: 已经贴上去了。

退回去	还回去
带下来	买回来
寄出去	拿出来

(三)选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

内容 古迹 贴 超重 投 补 邮政 满意

- 这封信的邮票没_____够, 所以退回来了。
- 坐飞机每个人只能带二十公斤, 二十六公斤就_____了。
- 你帮我贴上邮票, _____进信筒里去吧。
- 你们这儿的_____编码是多少?

5. 我病了,好几天没上课,想请老师给我_____一下课。
6. 你对这儿的生活_____不_____?
7. 这张光盘的_____特别丰富,包括地理、历史等知识。
8. 北京的名胜_____很多。

(四)选择下列词组填空 Fill in the blanks with the following phrases

从楼下 从书架上 从书包里 从我这儿 从图书馆
从国外 从书店 从对面 从外边 从香港

例:从桌子上拿起一本书来。

1. _____买回一本词典来。
2. _____借回一本小说来。
3. _____拿出来一个铅笔盒。
4. _____拿下一本地图册来。
5. _____拿过一盒磁带来。
6. _____给你带过一点儿礼物去。
7. _____寄回一些照片来。
8. _____拿进来一封信。
9. _____提上来一只箱子。
10. _____给我带回来一件礼物。

取下来 拿下来 找出来 拿出来
取回来 买回来 送进来 取出来

1. 他从提包里_____一本护照。
2. 玛丽从银行_____一百美元。
3. 妈妈寄的包裹你_____了吗?
4. 麦克从商店_____一个提包。
5. 服务员_____一个大箱子。
6. 她从箱子里_____一件毛衣。
7. 他从墙上_____一张画。
8. 张东从书架上_____一本书。

(五)在空格里填入适当的复合趋向补语 Fill in the blanks with appropriate compound complements of direction

1. 我们爬了半个多小时,才爬_____。往山下一看,风景美极了。
2. 小心点儿,别掉_____。
3. 她不小心,从楼上摔_____,腿摔伤了。
4. 太累了,我们找个地方,坐_____休息一会儿吧。
5. 我看见前边走_____一个人,就走_____问她去图书城怎么走?
6. 你别下来了,我给你搬_____。
7. 她从口袋里拿_____一个钱包,又从钱包里拿_____五百块钱,放在我手里,说:“快给你妈妈寄_____吧。”
8. “救命啊!有人掉_____水里_____了!”听见喊声,他很快脱下上衣,跑了_____.人们看见他跳_____水_____,向那个孩子游了_____。

(六)指出说话人在哪儿 Locate the speaker in the following sentences

例:衣服从楼上掉下来了。说话人在:下边。

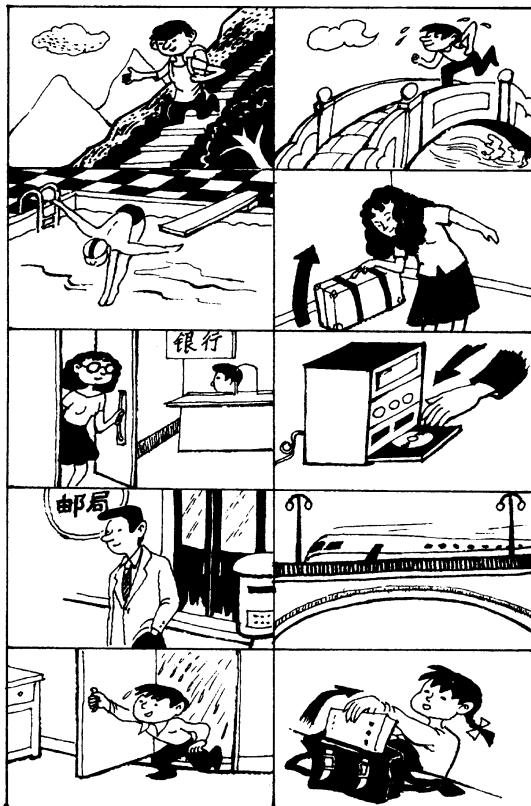
- | | |
|-------------------|------------|
| 1. 你看,他跑下去了。 | 说话人在:_____ |
| 2. 您的行李已经给您搬上来了。 | 说话人在:_____ |
| 3. 他的车开进来了。 | 说话人在:_____ |
| 4. 我们走上去吧。 | 说话人在:_____ |
| 5. 车他开回去了。 | 说话人在:_____ |
| 6. 我要的电脑爸爸给我买回来吧。 | 说话人在:_____ |
| 7. 我们爬上山去了。 | 说话人在:_____ |
| 8. 钱我已经取回来了。 | 说话人在:_____ |

(七)改错句 Correct the sentences

1. 我投进去邮筒一封信。
2. 上课十分钟他才走进来教室。
3. 我看见她走出去图书馆了。
4. 孩子看见我,就向我跑过去。

5. 爸爸从箱子里拿出一条金项链。
6. 你回去家以后,就给我打个电话来。
7. 我们的飞机马上就飞上去天了。
8. 妈妈病好了以后,我就送她回去上海了。

(八)看图说话 Describe the pictures



(九)遇到下列情况怎么说(用“动词 + 复合趋向补语”) What will you say in the following situations (Using “Verb + Compound Complement of direction”)

1. 在体育馆,一个人站了起来,正好挡住你,你请他坐下来。
2. 在电影院,你的围巾放在座位上,一个人坐住了你的围巾,你想请他站起来。
3. 你在路边等一个朋友,看见她就在马路对面。
4. 你住在一家饭店,早上不想下楼去吃饭,打电话请服务员给你送上来一杯咖啡、两片面包、一个鸡蛋。怎么说?

(十)交际会话 Communication

1. 寄包裹 Mailing a package

A: 小姐,我寄个包裹。

B: 里边装的什么?

A: 几本书,还有两盒磁带。

B: 请填一下这张包裹单。

A: 这样填可以吗?

B: 可以。

A: 几天能寄到?

B: 一星期左右。

2. 送礼物 Presenting a gift

A: 老王,我从上海给你带回来了一件小礼物。

B: 嗨,你来看我,我就很高兴,还带什么礼物?

A: 这是我的一点儿心意,你就收下吧。

B: 这是什么?

A: 你拿出来看看。

B: 啊,按摩器(ànmóqì)。谢谢。

(十一)综合填空 Fill in the blanks

星期天我 _____ 麦克一起到图书城买书 _____ 了。图书城 _____ 我们学校比较远。那天又 _____ 大风,我们骑 _____ 一个多小时 _____ 骑到。图书城很大,里边有很多书店。我们从一个书店走出 _____, 又走进另一个书店 _____. 星期天买书 _____ 人很多。我买 _____ 很多历史书。麦克买 _____ 一些中文小说。从图书城走 _____, 已经十二点多了。我和麦克找 _____ 一个小饭馆,进去吃午饭。我们要了一盘饺子、几个菜和两 _____ 啤酒,吃 _____ 很舒服。

吃 _____ 饭,我们 _____ 骑车回 _____ 了学校。这时我 _____ 累 _____ 困,想赶快回到宿舍去洗个澡,睡个觉。我从车上拿 _____ 书 _____. 走 _____ 宿舍楼,到 _____ 电梯门口。门口写着:“电梯维修,请走楼梯”。没办法,我住十四层,只好一步一步地爬 _____. 手里提着一大包书,爬了半天才爬 _____ 十四层。走 _____ 门口,我放 _____ 书,想拿出钥匙来开门,找 _____ 半天也没有找 _____ 我的

钥匙。哦，钥匙还在楼下自行车_____呢，我忘拿_____了。

(十二) 阅读 Reading

1. 卡琳的信

罗兰：

你好。我已经到了泰山，我是爬上去的，没有坐缆车。登上泰山，真有“一览众山小”的感觉。我还在山上住了一夜，等第二天早上看日出，能站在泰山上看日出，我很高兴。当我们看到太阳一下子跳出来的时候，都大声地叫了起来，真是美极了。下午，我又从泰山上走下来了。明天我要去曲阜参观孔庙和孔林。到那儿以后再给你介绍曲阜的情况。

这次来旅行我很愉快，山东大学的朋友很热情，给我了很多帮助。

代我问王老师好。

卡琳

十月三十日

读后回答问题：

- (1) 这是谁给谁的信？
- (2) 卡琳现在在哪儿？
- (3) 这篇短文里没说到什么？
A. 山 B. 海 C. 缆车 D. 太阳
- (4) 卡琳是一个人去的泰山吗？
A. 是 B. 不是

2. 塞翁失马

古时候，中国北方边境有一位老人。一天，他家的一匹马跑出去了好几天，也没有跑回来。邻居们都来安慰他。老人说，没什么。

过了几天，跑出去的那匹马又跑回来了，还带回来了一匹好马。邻居们知道了，就来向他表示祝贺。老人却说，这样得到一匹马，不一定是好事。

老人的儿子很喜欢骑马，常骑上那匹好马跑出去玩。有一次，那

匹马突然跳起来，老人的儿子一下子从马背上摔了下来，腿摔断了。邻居们听到这个消息，又来安慰老人。老人说，这不一定是坏事。

不久，边境发生了战争，青年人都去打仗了，很多人死了。老人的儿子因为腿断了，不能去打仗，所以保住了生命。

读后判断(对的:√ 错的:×):

1. 这个故事没提到

A. 塞翁的儿子 B. 塞翁的邻居 C. 塞翁 D. 儿子的妈妈

2. 哪个不是这个故事的意思:

A. 好事不是好事

B. 好事有时候可以变成坏事

C. 坏事有时候也可以变成好事

(十三)写汉字 Learn to write

内	丨	門	内	内								
补	丶	宀	衤	衤	衣	衤	补					
寄	、	宀	宀	宀	宀	宀	宀	宀	宀	宀	宀	宀
贴	丨	𠂇	贝	贝	贝	贝	贴	贴				
退	丨	辵	辶	辶	艮	艮	艮	艮	艮	艮	艮	艮
邮	丨	口	口	由	由	由	邮	邮				
政	一	下	下	正	正	正	政	政	政	政	政	政
够	丨	匚	匚	匚	匚	匚	够	够				
单	、	丶	丶	丶	丶	丶	单	单	单	单	单	单
投	一	扌	扌	扌	扌	扌	投	投				
筒	丨	乚	乚	乚	乚	乚	筒	筒	筒	筒	筒	筒

梯	一	十	才	木	木	栏	栏	栏	栏	档	梯	梯
括	扌	扌	扌	扌	扌	括						
穿	宀	宀	宀	宀	宀	穿						
装	.	二	丶	丶	丶	壯	壯	壯	壯	裝	裝	裝
钱	丨	人	人	人	人	钅	钅	钅	钅	錢	錢	錢